**Zeitschrift:** Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und

Telegrafenbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle

poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

Herausgeber: Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafenbetriebe

**Band:** 50 (1972)

**Heft:** 12

Werbung

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

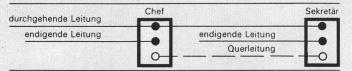
**Download PDF: 28.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



# Die zwei Telefonapparate mit den fünf Tasten...





Apropos Verbindungsmöglichkeiten: Gespräche auf der durchgehenden Leitung – bitte beachten Sie die kleine Anschlussskizze – können vom Chef oder vom Sekretariat übernommen werden. Wenn während einer Abwesenheit des Chefs auf der durchgehenden Leitung angerufen wird, ertönt das Rufzeichen dreimal beim Chef, dann bei der Sekretärin. Weitere Anrufe werden unverzüglich weitergeleitet.

Auch Anrufe auf der endigenden Leitung des Chefs werden in obiger Weise zum Sekretariat umgeschaltet.

Ohne eine Amtsleitung zu belegen – nur durch Drücken der entsprechenden Taste – werden die beiden Apparate miteinander verbunden.

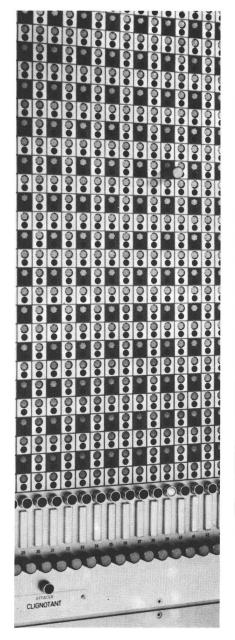
Eine Chef-Sekretär-Telefonanlage bietet aber noch mehr: z.B. mithören, mitsprechen, rückfragen, Verbindungen halten. Sie bietet all das, was ein vielbeschäftigter Chef und seine Sekretärin vom Telefon verlangen.

Lassen Sie sich durch Ihre Kreistelefondirektion (Tel. Nr. 13), Ihren konzessionierten Installateur oder direkt durch uns erklären, was man mit zwei Telefonapparaten und fünf Tasten alles machen kann.

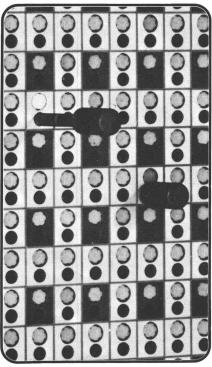
02.2.203 D



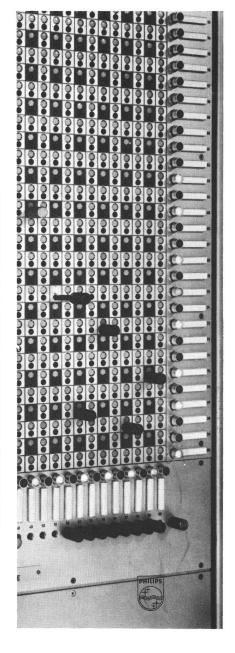
Zellweger AG Apparate- und Maschinenfabriken Uster CH-8610 Uster



# Neue Aera in der Programm-Verteilung



4800 zweipolige Kreuzpunkte auf einer Fläche von nur 1,7 m<sup>2</sup>



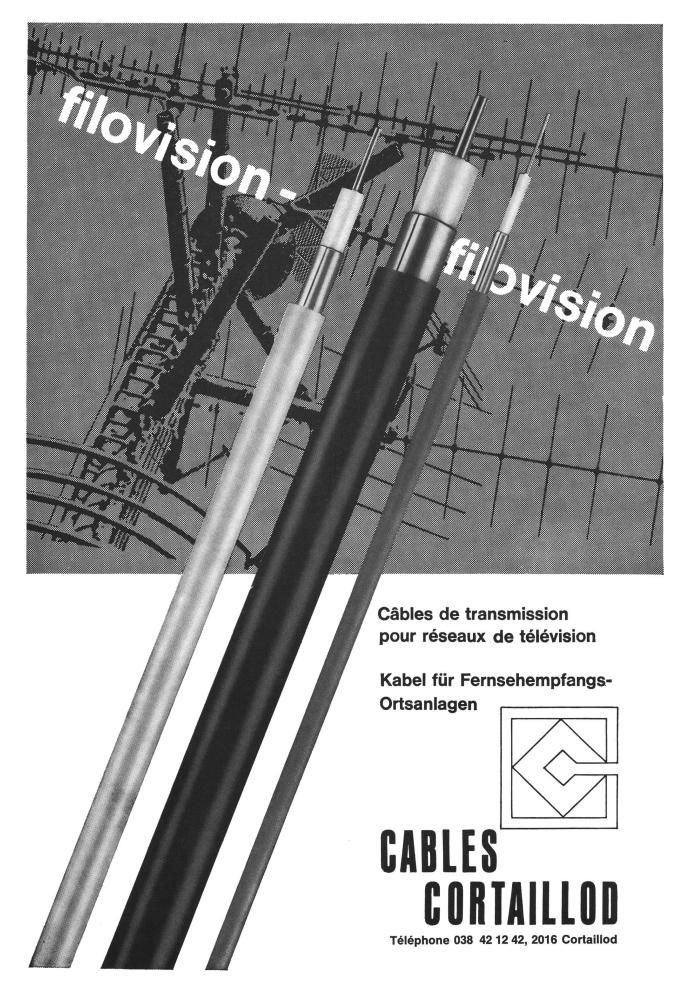
Die Kreuzschienenbucht von Philips bietet – von einem Standort aus zu überblicken und zu bedienen – 60 mal 80 Durchschaltungen. Weil sie von vorne zugänglich ist, kann sie an einer Wand aufgestellt werden, was nochmals Platz erspart.

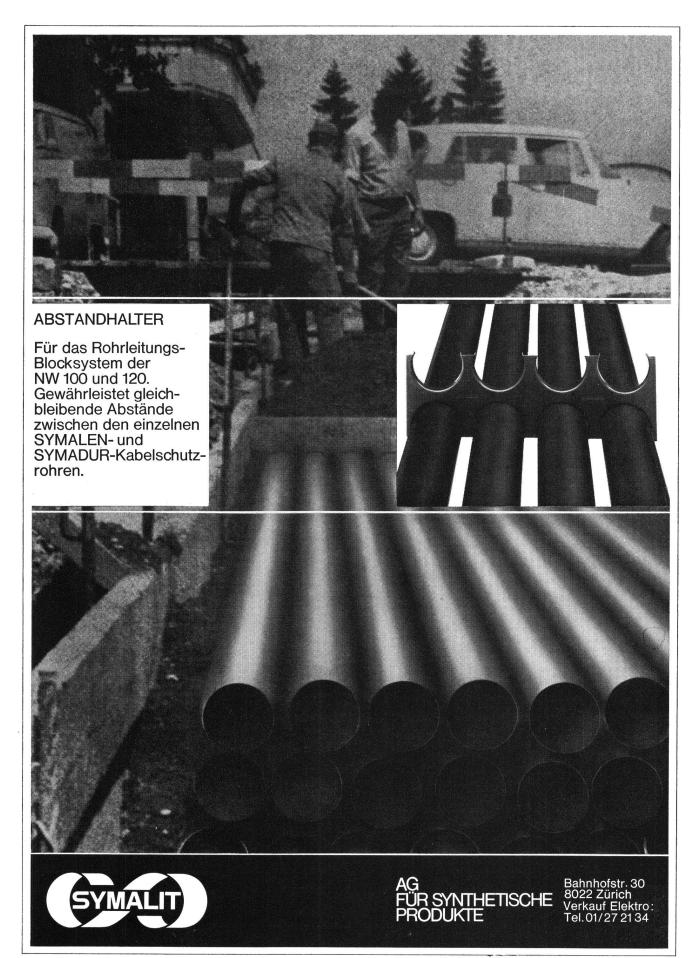
Die Anlage weist optimale elektrische Bedingungen auf; das Nebensprechen konnte auf einen bisher unerreichten niedrigen Wert reduziert werden. Die neu entwickelten Edelgaskontakte sind nicht nur kleiner als konventionelle Schalter. Sie haben auch vorzügliche Eigenschaften. So beträgt ihr Uebergangswiderstand am Ende ihrer Lebensdauer — immerhin nach Millionen Schaltungen — höchstens 200 m $\Omega$ , in der Regel aber weniger.

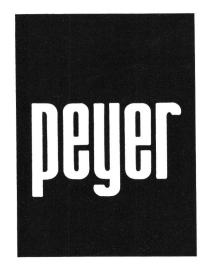
Technologie, Bedienungskomfort und Raumersparnis sprechen für diese Verteilanlage. Bitte fragen Sie uns, wenn Sie mehr darüber wissen möchten.

Philips AG Abt. Telecommunication CH - 8027 Zürich Tel. 01 / 44 22 11

# **PHILIPS**







Kabel-Tragbleche Kabel-Leitern Gitter-Kabelbahnen

Bahnbreiten 100—600 mm

Extrem hohe Belastbarkeit

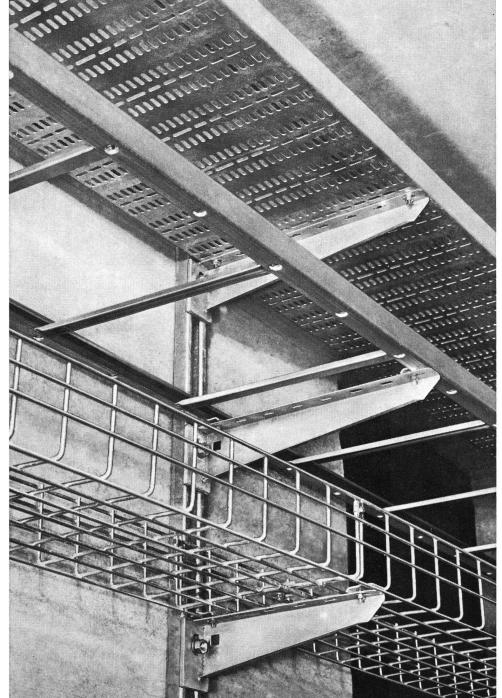
Baukastensystem mit wenig Einzelteilen

Leitern und Bleche mit gleichen Verbindungsteilen kombinierbar

Ausgewogenes vielseitiges Programm

Einfache Planung

Rationelle Montage



Mit unseren neuen, aus der Praxis entwickelten

## KABEL-TRÄGER-SYSTEMEN

lösen wir jedes Problem. Verlangen Sie unsere Unterlagen

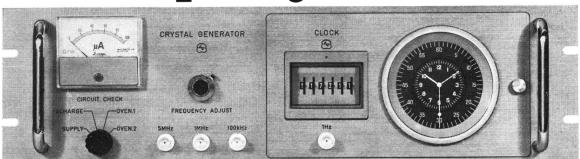


SIEGFRIED PEYER AG 8832 WOLLERAU

Telex: 75570 peyer ch

Telefon 01 76 46 46

# Si vous acceptez un écart de 1/100000ème sec. par jour



# cette horloge à quartz est exactement ce qu'il vous faut.

Etalon de temps et de fréquence de haute stabilité avec fréquences de sortie 5 MHz, 1 MHz, 100 kHz et 1 Hz.

Stabilité à court terme garantie: 5.10<sup>-12</sup> pour des laps de temps de 1 sec et 10 sec.

Vieillissement diurne: 1.10<sup>-10</sup>

Etalon utilisé dans des centres de recherche, des observatoires et des laboratoires d'étalonnage de l'administration et de l'industrie.

Faites confiance au spécialiste.

Nous vous offrons une gamme complète d'appareils temps et fréquence pour toutes les applications.

Maison affiliée à Ebauches SA



## OSCILLOQUARTZ SA

CH-2002 Neuchâtel 2 Suisse Tél. 038 25 85 01, Télex 35 315

## Soflex-Kabel für automatische Zentralen



Montierungsdrähte Verteilerdrähte Zentralenkabel Installationskabel

Sonderqualitäten von Dellit-Hartpapier

Für Relaisspulen:

Lackisolierte Drähte Oeltextilien Isolierlacke Ueberzugsmassen für Magnetspulen

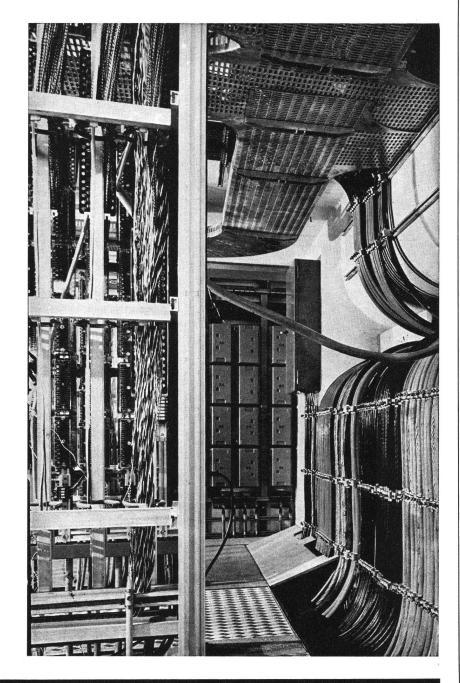
Wir fabrizieren

Isolierlacke Isoliermaterial Wicklungsdrähte Isolierte Leiter und Kabel

für die gesamte Elektrotechnik

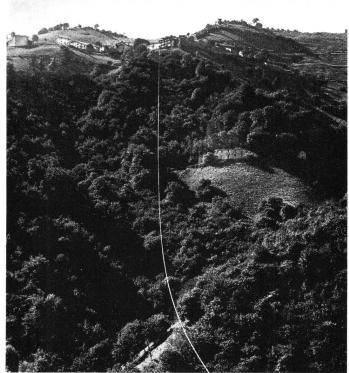
Mit Dokumentationen und Beratung dienen wir gerne.

Telephon 061 80 21 21 061 80 14 21 Telex 62 479





Schweizerische Isola-Werke 4226 Breitenbach



DIE ZUKUNFT VON RONCAPIANO

LIEGT IN DER LUFT, SAGTEN DIE MÄNNER AUS BRUGG, UND ENTWICKELTEN FÜR DAS ABGELEGENE TESSINER DORF EIN NEUES KABEL. ES BESTEHT AUS EINEM TELEFON-KABEL, DAS MIT EINEM DRAHTSEIL KOM-BINIERT IST. "JETZT IST DER DOKTOR NUR NOCH HALB SO WEIT WEG", MEINEN DIE RONCAPIANER. Brugg macht fast alle Kabelsorten, die es gibt.

Brugg macht fast alle Kabelsorten, die es gibt. Sogar Kabel, die es noch nicht gibt. Wenn Brugg einmal kein passendes Kabel hat, zerbrechen sich die Brugger so lange den Kopf, bis sie es haben. Nachdenken ist unser Beruf, heisst es in Brugg.

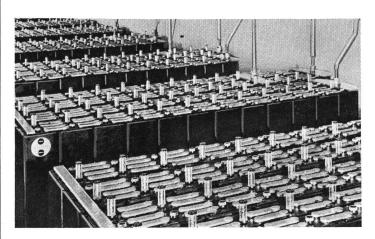
Brugg ist erfinderisch.



Kabelwerke Brugg AG, 5200 Brugg

Das Wichtigste aus unserem umfassenden Programm: Höchstspannungskabel bis 400 kV — Hochspannungskabel bis 60 kV, Papierblei und Kunststoff — Niederspannungskabel, Kunststoff und Papierblei — Schwachstromkabel, Papierblei und Kunststoff — Kabelzubehör für alle Kabel — Drahtseile

# Wo Unterbrüche in der Stromversorgung gefährlich und kostspielig werden, ist auf Electrona-Dural Batterien unbedingt Verlass



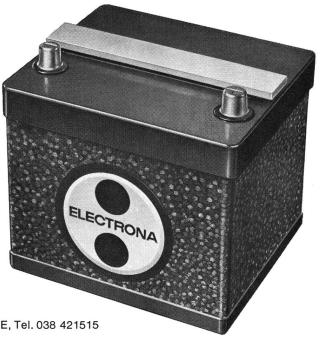
chnee und Eis, Gewitter und Stürme sind oft die Ursache eines Zusammenbruchs der lokalen Stromversorgung. Bei vielen privaten und öffentlichen Bauten sind deshalb stationäre Anlagen von Electrona in Betrieb. Zum Beispiel für Operationssaal-Notbeleuchtungen, Fabrikationsanlagen, Fluchtweg-Beleuchtungen in Fabriken oder Kino-Notausgängen usw. Fällt das Netz aus, so wird hier vollautomatisch auf Batterie-Speisung umgestellt. Auf Electrona-Dural Batterien. Electrona-Dural Batterien und Gleichrichter haben sich weltweit bewährt: Auf Elektrofahrzeugen, in Tauchbooten, Telefonzentralen, für Tunnelbeleuchtungen, in Sicherungs- und Notstromanlagen, für die Zugbeleuchtung, ja sogar in Atomkraftwerken.

Auf die Lebensdauer einer Batterie hat die Ladeart einen entscheidenden Einfluss

Bei richtiger Gleichrichter-Auslegung kann die Dauer sogar verdoppelt werden. Stationäre Electrona-Dural Batterien erreichen auf diese Weise ein Alter von weit über 10 Jahren. Electrona-Dural Batterien haben aber nicht nur eine grosse Lebensdauer, sondern bei richtiger Betriebsweise auch eine minimale Wartung und kleinsten Wasser-

verbrauch. Laugewechsel existiert bei Bleibatterien nicht.

Wenn es um Batterien und Gleichrichter geht – Electrona. Zuverlässiger Service durch Fachleute.

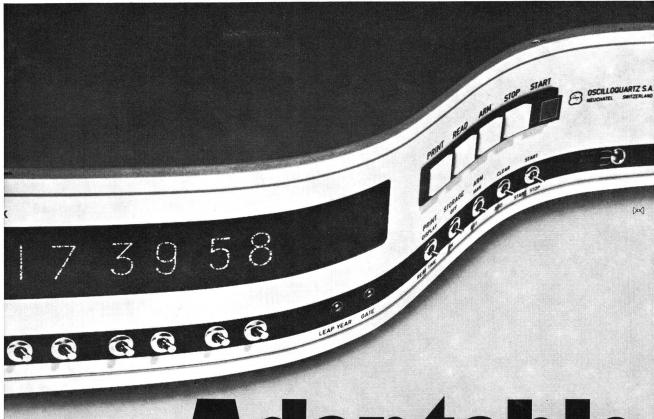


Erkundigen Sie sich bei:

**ELECTRONA SA** 

Accumulatorenfabrik, 2017 Boudry NE, Tel. 038 421515

CSI



# Adaptable

- 1. Horloge à quartz de précision pour applications industrielles et scientifiques
- 2. Base de temps interne ou externe
- 3. Affichage digital (jours, heures, minutes, secondes et fractions de secondes)
- 4. Sorties horaires en code BCD
- 5. Faible encombrement, robuste, haute fiabilité
- 6. Prix sans concurrence

De conception originale ce nouvel instrument de mesure horaire s'adapte exactement, et à moindre frais, à l'utilisation prévue. En plus, il peut être complété en cours d'utilisation pour remplir de nouvelles fonctions.

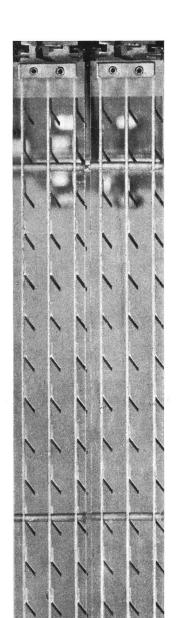
L'équipement de base est une horloge digitale utilisant une base de temps externe ou interne. Un dispositif permet d'effectuer des relevés horaires manuellement, automatiquement ou à distance. Toutes les informations horaires sont également disponibles en code BCD pour commander une imprimante avec une résolution de  $\pm$  1 ms.

L'appareil est entièrement réalisé au moyen de circuits intégrés et de semiconducteurs au silicium. L'alimentation peut être le réseau 110/220 VAC 50-400 Hz ou une source basse tension (24 VDC) qui assurera son fonctionnement en cas de défaillance du réseau principal. L'appareil est présenté dans un boîtier en alliage léger pouvant être monté dans un rack (19").

Maison affiliée à Ebauches SA

OSCILLOQUARTZ SA

CH-2002 Neuchâtel 2 Suisse Tél. 038 25 85 01, Télex 35 315



## der Schweizer Kreuzwähler als Koppelfeld:



Der Wähler wird nach dem Baukasten-System in über 100 Grössen fabriziert. Für jede Schaltung kann deshalb die günstigste Wählergrösse eingesetzt werden.



Die Trennkontakte sind im Wähler integriert.



Dank der gut sichtbaren Anordnung der Kontaktpunkte können die Durchschaltungen beobachtet werden.



In einem Koppelfeld mit bis zu 8000 Kontakten erfolgt eine 2÷8polige Durchschaltung in weniger als 0,1 s.



Der Kontaktdruck im Koppelfeld beträgt über 60 g pro Doppelkontaktpunkt.



Die in der ganzen Welt eingesetzten Kreuzwähler mit über 100 Millionen Kreuzpunkten bedürfen keiner Wartung.

# ein Welterfolg!



Chr. Gfeller AG 3018 Bern-Bümpliz

#### SCHNELL, EINFACH und GENAU!

Die Federwaagen

#### CORREX

ermöglichen Ihnen das Messen von kleinen mechanischen Kräften

Lieferbar in 11 Messbereichen für Kräfte von 0,3 g bis 2000 g mit oder ohne Maximalzeiger

Mit Kugel- oder

Flachfühler



HAAG-STREIT AG

031 53 46 55

3097 LIEBEFELD BERN/SCHWEIZ

#### Normameter E2 + S2



E 2 für Schwachstrom 54 Messbereiche bei Gleichspannung 25 k $\Omega$ /V bei Wechselspannung 3,16 k $\Omega$ /V (ab 30 V-Bereich)

S 2 für Starkstrom 44 Messbereiche 3,33 k $\Omega$ /V bei Gleich- und Wechselspannung

Ueberlastschutz Gebrauchslage waagrecht bis vertikal Stapelbar

Umpolmöglichkeit bei Gleichstrommessungen Wahl der Widerstands- und Kapazitätsbereiche durch Schalter

Verlangen Sie ausführliche Unterlagen bei der Generalvertretung

zź

**Armin Zürcher** 

Hardstrasse 235, 8005 Zürich Telephon 01 44 31 11





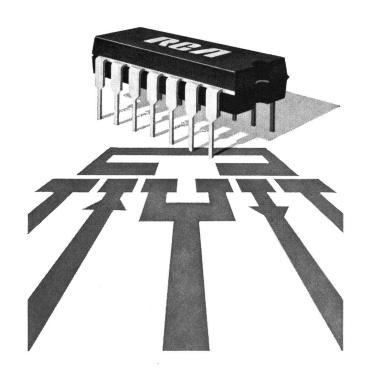
#### **Remy Armbruster AG**

Holbeinstrasse 27 4001 Basel Telefon 061 23 77 73





# COS/MOS—von der Raumfahrt bis zur Armbanduhr



Was der Raumfahrt aus Kostengründen vorbehalten war, kann heute für alle industriellen Anwendungen durchaus wirtschaftlich eingesetzt werden und wird morgen auch in manchen elektronischen Armbanduhren zu finden sein. RCA COS/MOS bedeutet für Ihre spezifische Anwendung die technisch elegante, kostensparende Lösung. Drei der wichtigsten Vorteile sind:

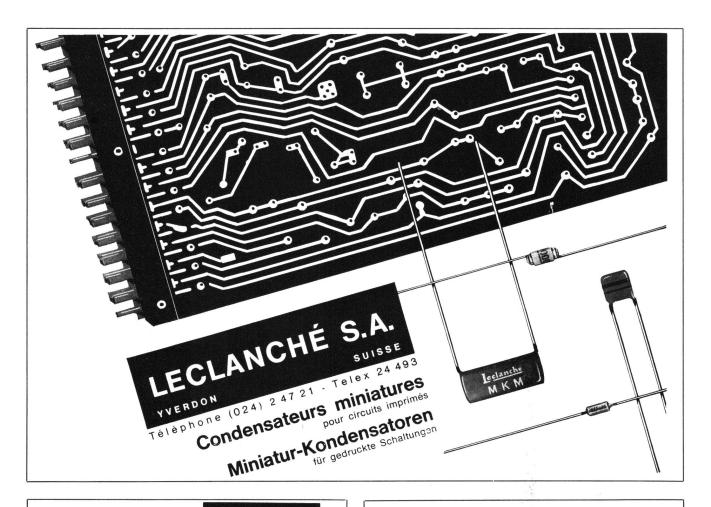
- Hohe Störimmunität
- Extrem kleiner Stromkonsum
- Spannungsbereich 3—15 V

Dadurch ergeben sich für Digitalsteuerungen bedeutende Vereinfachungen, insbesonders im Falle von Notstromvorkehrungen. Folgen auch Sie dem starken Trend zur modernen COS/MOS Logik — die grosse Auswahl an geeigneten Schaltungen wird Ihnen diesen Schritt leicht machen.

Rufen Sie uns an, wir möchten Ihnen gerne die neuesten Unterlagen zustellen.

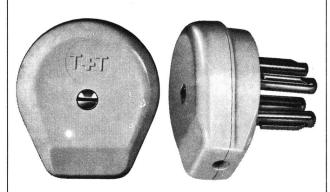


Postfach 485, 8021 Zürich. Telefon 01/42 99 00. Telex CH 53118



#### MAAG

# So klein ist der neue Telefon-Winkelstecker!



Klare Formgebung – fest einmontierte Zugentlastungsbride – bewährte Maag-Federkontaktstifte sind weitere Pluspunkte & Mod. dep.

AG Gottfried Maag, Fabrik elektr. Apparate Zürich und Frauenfeld, Telefon 01 25 79 27

#### Leitungsschnüre für Telephonund Radio-Apparate

Sämtliche Schnüre für Hör- und Sprechapparate Stöpselschnüre für Umschaltschränke

#### A. Heiniger & Cie. AG

3072 Ostermundigen, Blankweg 4

# GEBR. MÜLLER AG BERN

Mech. Werkstätten, Stahl- und Metallbau Telephon 031 25 35 38

Sicherungs- und Verteilkasten für Telephon Zwei- und dreiteilige Briden für sämtliche Zoreseisen- und Kabelschutzeisenprofile Pressprofile Kabelschutzeisen

## MEMO AV-ELECTRONIC-VIDEO AG



## digitest 501

Kleines, portables und sehr preisgünstiges Digital-Multimeter für Netz-, Batterie- oder Akkubetrieb. Messung von Gleichspannung (100  $\mu$ V bis 1000 V), Wechselspannung (100  $\mu$ V bis 400 V), Gleichstrom (100 nA bis 1A), Wechselstrom (100 nA bis 1A), Widerstand (100 mOhm bis 1,5 MOhm). 1500 Messpunkte. 17 Bereiche. Systemgenauigkeit 0,2%. Erdfreier Eingang. LSI-MTOS. Fr.879.— netto. Verlangen Sie detaillierte Unterlagen.



Simmlersteig 16

8038 Zürich

Tel. (01) 43 91 43

#### Welchen Streifenlocher wählen Sie?

Vergleichen Sie irgend ein Produkt nach der untenstehenden Tabelle.



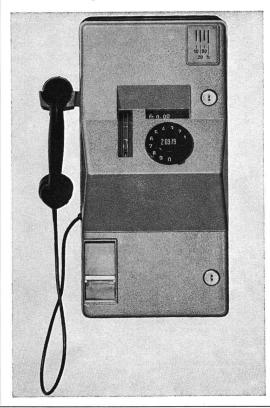
Ihre Fragen an die Firma X	FACIT 4070	Fabrikat X
Arbeitet er mit allen Geschwindigkeiten bis zu 75 Zeichen/Sek. asynchron?	ja	
Hat er eine eingebaute Ab- und Aufspul- vorrichtung in kompakter Bauweise?	ja	
Zeigt er automatisch Strelfenvorrat und Streifenende an?	ja.	
Weist er eine eingebaute Steuerelektronik für problemlosen Anschluss auf?	ja	
5. Kann Ihr «Interface» über eine bereits vorhandene Verdrahtung im Stanzer selbst untergebracht werden?	ja	
6. Weist der Stanzer im Leerlauf keine- rotierenden Teile auf?	ja	
7. Hat er eine automatische Gleichspannungs- Kontrolle?	ja	
Erleichtern steckbare Baugruppen Unterhalt und Servicedienst?	ja	
Weist er einen äusserst geringen Geräusch- pegel auf?	ja	
<ol> <li>Kann zwischen Tisch- oder 19"-Rack-Modell und Wechsel- oder Gleichstromausführung gewählt werden?</li> </ol>	ja	

Detaillierte Unterlagen durch:



FACIT VERTRIEB AG Abt. Datentechnik Seftigenstrasse 57 3000 Bern 17 Telefon 031/46 10 31

#### Telephon-Münzautomat für Zeitimpuls-Zählung



Merkmale: – Ausbau nach Bedarf für 1, 2, 3 oder 4 verschiedene Münzsorten oder Jetons

- Sichtspeicher in Verbindung mit Guthabenanzeige der zuletzt abkassierten Münze
- Erfassung der Gesprächsgebühren nach Bedarf mit oder ohne Zuschlagstaxen
- Taxierung mittels Tonfrequenzimpulsen (12 bis 16 kHz), auf Wunsch auch 50 Hz (simultan gegen Erde)
- Erdfreier Betrieb
- Mit oder ohne Netzanschluss
- Getrennter Apparate- und Kassenraum
- Leicht auswechselbare Baueinheiten

Autelca AG 3073 Gümligen / Bern (Schweiz)





#### Antennen für:

Flugsicherung Militär Polizei Verkehrsfunk Radio\* Fernsehen\*

\*Verkauf durch die Fachgeschäfte

W. Wicker-Bürki, 8057 Zürich

Anntennenfabrik Berninastrasse 30 Telefon 01 46 98 93, Telex 55 340

> Elektrotechnische Anlagen Siewerdtstrasse 25 8050 Zürich Telefon 01 46 87 88

#### **B. BISCHOFBERGER**

Telefon-Anlagen Lichtruf-Anlage Gegensprech-Anlagen Personensuch-Anlagen Schwachstrom-Anlagen Alarm-Anlagen Feuermelde-Anlagen Spezielle elektr. Anlagen



#### Die neue Linie . . .

SOLARI fabrizierte in den vergangenen Jahren Zehntausende der in aller Welt bekannten Digital- und Kalenderuhren.

Nun können wir Ihnen die neue



vorstellen. Die vollautomatische Kalenderuhr in noch zweckmässigerer Ausführung, weil alle Daten nebeneinander angeordnet sind. Dazu mit grösseren Zahlen für Monatstag und Zeit! Auch diese neue SOLARI-Uhr ist für den Anschluss an Hauptuhren und auch einzellaufend mit Gangreserve lieferbar.

Verlangen Sie unverbindlich Offerte und Unterlagen bei:

BILAND + GULOTTI AG, 8006 ZÜRICH 6, Scheuchzerstrasse 21 Telephon 01 60 37 37, Telex: 54 600

Zu ERNI-Fernwirktechnik gehören neben Entwicklung, Projektierung und Fabrikation auch einwandfreie Service-Leistungen.

# ERNI + CO Elektro-Industrie 8306 Brüttisellen-Zürich

#### >Fernwirk-Anlagen

ERNI-Fernwirkanlagen helfen rationalisieren. Unsere modern konzipierten Systeme bilden die geeigneten Hilfsmittel zur Steuerung und Überwachung von räumlich ausgedehnten Betriebsabläufen mit adernsparenden Methoden.

Mit ERNI-Anlagen lassen sich die meisten Fernwirkprobleme auf wirtschaftliche Art lösen.

**Universelles Fernwirksystem TKN** für Steuern, Regeln, Messen und Überwachen

Zeitmultiplex-System ZMA für Steuern und Überwachen in Punkt-Punkt Verbindungen

Teleplex-Systeme TKA und TKD mit Fernspeisung für die Übertragung von stark dezentralisiert anfallenden Binär-Informationen

Fernmess-System Teleniveau für Messen, Überwachen und Steuern in Wasserversorgungsanlagen



Tel. 01-93 1212 Telex 53 699

SODECO GENEVE STOP TELEFONGEBUEHRENMELDER TELETAXE STOP SODECO GENEVE STOP MUENZFERNSPRECHER PHONOTAXE STOP SOD ECO GENEVE STOP GESPRAECHSZAEHLER FUER TELEFONZENTRALEN STOP SODECO GENEVE STOP SENDEEINHEIT FUER ZEITIMPULSTAXIERUNG STOP SODECO GENEVE STOP IMPULSZAEHLER FUER INDUS TRIE UND FORSCHUNG STOP SODECO GENEVE STOP STATISTIKZAEHLER FUER TELEFONIE STOP SODECO GENEVE STOP DRUCKENDE IMPULSZAEHLER STOP SODECO GENEVE STOP DRUCKENDE IMPULSZAEHLER STOP SODECO GENEVE STOP FAHRKARTENDRUCK UND VERKAUFSAUTOMATEN STOP SODECO GENEVE STOP MUENZWECHSELAUTOMATEN STOP SODECO GENEVE STOP BANKNOTENWECHSELAUTOMATEN STOP SODECO GENEVE STOP BANKNOTENWECHSELAUTOMATEN STOP SODECO GENEVE STOP WERTZEICHENAUTOMATEN STOIGENEVE STOP MUENZFERNSPRECHER PHONOTAXE TEL 022 335500 STOP SODECO STOP GRAND PRE 70 STOP 1211 GENEVE 16

# Die Hasler T 200 ist zuverlässiger als ein Computer

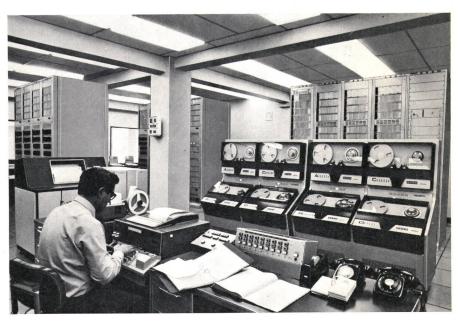
## (sie ist mehrfachausgerüstet mit 3 Computern)

Moderne Telexzentralen haben hohen Anforderungen betreffend Betriebssicherheit und Zuverlässigkeit sowie Vermittlungsgeschwindigkeit zu genügen. 24 Stunden am Tag, jahraus, jahrein und ohne Ausfall haben sie den ständig zunehmenden Telexverkehr zu bewältigen.

Die vollelektronische programmgesteuerte Telexzentrale Hasler T 200 ist auf diese Bedürfnisse in der Zukunft ausgerichtet. Die zentrale Recheneinheit ist dreifach ausgeführt. Alle Rechner laufen parallel. Tritt eine Störung auf, gibt die Vergleichsschaltung Alarm und der fehlerhafte Rechner wird abgeschaltet, während die anderen zwei weiter arbeiten. So garantiert Ihnen die Hasler T 200 einen Verfügbarkeitsfaktor von 99,999%.

Die Hasler T 200 arbeitet im Zeitmultiplexbetrieb mit Geschwindigkeiten zwischen 50 und 200 Baud. Das System kann modular in Gruppen von 128 Anschlüssen bis zu 8000 Anschlüssen ausgebaut werden, wobei die Grundkonfiguration mit 1 Prozessor bis zu 15 Anrufe pro Sekunde zu verarbeiten vermag. Unterschiedliche Ausrüstungen für Teilnehmerleitungen, nationale und internationale Verbindungsleitungen sind überflüssig.

Leitweglenkung, Signalisierungstyp pro Leitung und mit den Telex-Teilnehmern vereinbarte Dienstleistungen können vom Bedie-



nungspersonal durch einfache mnemotechnische Anweisungen eingeführt und bei Bedarf geändert werden.

Spezielle Diagnostik-Programme liefern Angaben über das Betriebsverhalten der Zentrale, erfolglose Anrufe und ihre Gründe, Überschreitung der zulässigen Signalverzerrung sowie Leitungsfehler. Die neue Telexzentrale Hasler T 200 erfüllt alle einschlägigen CCITT-Empfehlungen und arbeitet mit den Signalisierungssystemen aller bekannten Konventionen zusammen.

Besondere Vorteile der Telexzentrale Hasler T 200:

- Magnetbandaufzeichnungen von Daten für Abrechnung und Statistik
- Überwachung und Messung der Signal-Verzerrung

- Regenerierung der Zeichen
- Testmeldung
- Mehrere Leitungen pro Teilnehmernummer
- Automatische Angabe der Gesprächsdauer
- Automatische Anrufumleitung

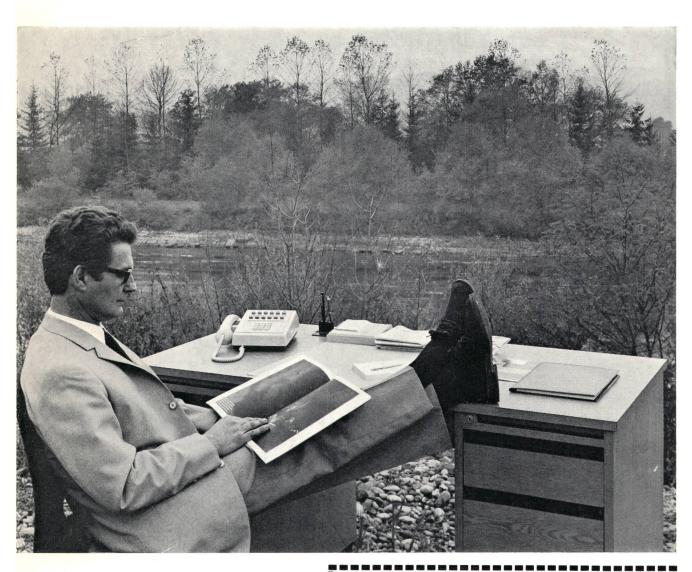
Spezielle Möglichkeiten der Hasler T 200:

- Konferenzgespräche
- Mehrfachanrufe
- Kurzwahl
- Unterteilung der Rechnungen

Hasler AG 3000 Bern 14, Schweiz Telefon 031 652111 Telex 32413 hawe ch



# Endlich Ruhe und Entlastung



#### SIEMENS-ALBIS AKTIENGESELLSCHAFT

8047 Zürich, Albisriederstrasse 245, 01 52 54 00 3001 Bern, Belpstrasse 26, 031 65 0111 1020 Renens, 42, rue du Bugnon, 021 34 96 31

Senden Sie uns Unterlagen über	ALBIS-Cheftelephonanlagen
Name/Vorname:	
Strasse:	
PLZ:Ort:	

# dank Cheftelephonanlagen von Siemens-Albis